

觀塘區議會屬下各委員會的主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下委員會於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	21.11.2006	附件一
環境及衛生委員會	28.11.2006	附件二
財政及行政委員會	19.12.2006	附件三
房屋事務委員會	14.12.2006	附件四
社會服務委員會	12.12.2006	附件五
交通及運輸委員會	7.12.2006	附件六
舊區重建及工業用地工作小組	21.11.2006	附件七

2. 如有需要，各委員會的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處  
2007年1月

文化、康樂及體育事務委員會  
主席就 2006 年 11 月 21 日  
第 19 次會議主要議項所作的報告

《2006 年吸煙(公眾衛生)(修訂)條例》簡介

委員贊成推行有關條例，只是對條例的執行方面提出查詢。由於施行新法例需時，建議日後可就執法事宜再次檢討。

康樂及文化事務署在公眾遊樂場內設立指定吸煙區

2. 委員查詢會否清晰劃分吸煙區與其他範圍，從而令執法更順利。另有委員表示署方不應在公眾遊樂場設立吸煙區，以免助長場地使用者吸煙。署方回應表示，署方將盡量安排在吸煙區的出入口設立欄杆等設施，方便吸煙者出入，此外，公眾遊樂場並不一定需要設立吸煙區；如設立則上限為百分之一；而兒童遊樂場及體育設施均不會設立吸煙區。署方在是次會議收集意見後，將於 2007 年 1 月 1 日起推行有關計劃。

佐敦谷堆填區康樂設施工程(設計方案)

3. 委員查詢電動模型賽車場可能產生的噪音問題、迷宮花園的管理安排及治安問題，以及完工日期會否提前；委員並建議可在服務大樓天台加建觀景台。署方回應表示，建議的電動模型賽車場與順利紀律部隊宿舍相距頗遠，加上公園呈鍋型，賽車場又低於路面，有助阻隔噪音；而迷宮花園的草牆不高，建築署亦將加強其他配套設施如照明系統等，以方便運作及保安管理；有關工程將於 2007 年年底動工，工程需時約 24 個月，因此完工日期亦會相應提前至 2009 年年底。有關觀景台問題，由於該幅土地為堆填區，基於負重的問題未能在服務大樓天台闢設觀景台，署方會考慮在周邊設置檯椅，而公園西面的緩跑徑和行人徑地勢較高，市民沿途漫步時能眺望全園的景色，並較服務大樓的景觀更為開闊。

撥款舉辦慶祝香港特別行政區成立 10 周年活動

4. 主席報告，在較早前舉行的財務及行政委員第 18 次會議及區議會第 19 次全會會議上，已通過向本委員會撥款 40 萬元，以製作慶祝回歸 10 周年彩旗及懸掛慶祝回歸 10 周年燈飾。此外，在區議會第 19 次全會會議上亦建議成立工作小組，統籌慶祝回歸 10 周年各項活動。委員一致通過由該工作小組一併統籌上述活動，以便更有效運用資源。



環境及衛生委員會主席  
就 2006 年 11 月 28 日  
第 19 次會議主要議項所作的報告

地鐵觀塘線架空軌道/路段外觀改善工程

地鐵公司工程計劃傳訊經理陳霖生先生向委員介紹地鐵觀塘線架空路段外觀改善工程計劃的內容及進度。整項工程將會分為 5 個階段進行，工程範圍包括清洗在地鐵觀塘線由彩虹隧道出口至藍田站來回架空路段的橋墩、橫樑、橋腹及架空軌道護牆外部，並髹上油漆，也會在個別架空路段的橫樑及橋墩開闢社區藝術空間。有關工程已經於本年 11 月底相繼展開，需時約 18 個月，預計於 2008 年年中竣工。而觀塘市中心一帶屬清洗的第 2 階段，預計於明年 5 至 6 月完成清洗，並緊接髹上油漆。地鐵公司在本年 11 月 15 日凌晨邀請全體區議員及有關政府部門代表參觀於九龍灣進行的實地模擬清洗架空天橋示範，清洗效果整體令人滿意。委員對地鐵公司落實展開工程表示歡迎及支持，並希望地鐵公司能加快工程進度及盡早通知當區居民有關清洗的安排，好讓居民有足夠心理準備。

屋宇署與食物環境衛生署聯合辦事處試驗計劃進展報告

2. 食物環境衛生署(下稱“食環署”)代表報告，屋宇署與食環署觀塘區聯合辦事處已於 2006 年 4 月 1 日成立，在過去半年間共接獲 911 宗滲水投訴，並已完成處理 448 宗個案。委員關注署方如何處理不合作業主的情況，並認為聯合辦事處應該加強宣傳工作，使更多市民認識解決滲水問題的途徑。有委員表示，觀塘區的樓宇樓齡普遍較高，市中心樓宇的滲水問題尤為嚴重，促請署方嚴格執行有關法例。署方承諾將委員意見轉達部門。

食物環境衛生署丁亥年觀塘區年宵市場簡介

3. 食環署將於 2007 年 2 月 12 日至 2 月 18 日在觀塘遊樂場舉辦年宵市場，署方已和民政事務總署、康樂及文化事務署、香港警務處等討論有關細節安排。

建議列入 2006/07 年度小規模環境改善工程計劃的工程項目

4. 委員會原則性通過以下兩項工程建議：

- 在鯉魚門建造花床
- 在茶果嶺空地設置休憩處

觀塘區小規模環境改善計劃撥款申請

5. 委員會通過以下撥款：

- 翻新大業街/大業里種植地點 130,400 元

環境及衛生委員會主席劉定安

財務及行政委員會主席  
就 2006 年 12 月 19 日  
第 19 次會議主要議項所作的報告

觀塘區小規模環境改善計劃 - 翻新大業街/大業里種植地點

委員一致通過撥款 130,400 元以便翻新大業街/大業里種植地點以“非資助計劃”形式推行有關計劃。

供“地方團體、互助委員會、業主立案法團及業主委員會”  
申請 2007/2008 年度觀塘區議會撥款的申請表及文件

2. 委員一致通過採用經修訂後的申請 2007/2008 年度觀塘區議會撥款的申請表，以供“地方團體、互助委員會、業主立案法團及業主委員會”應用。另外，委員同意就有關團體申請區議會撥款資源運用建議內的各個細項，包括最高數量、津貼額等等交由區議會撥款檢討工作小組跟進。

申請追加撥款以印刷觀塘市中心重建民意調查報告及單張

3. 委員一致通過由原定撥款 15,000 元追加撥款 4,800 元至 19,800 元，以便觀塘區議會屬下舊區重建及工業用地工作小組印刷觀塘市中心重建民意調查報告及單張及以“非資助計劃”形式推行有關計劃。

2006/2007 財政年度觀塘區議會財政報告

4. 委員備悉有關財政報告。

財務及行政委員會主席蔡澤鴻



房屋事務委員會  
主席就 2006 年 12 月 14 日  
第 19 次會議主要議項所作的報告

觀塘區目標大廈改善工作進度報告

委員會期望屋宇署在下次會議上提交的報告能載有更詳盡的資料，並能讓委員理解署方實際進行的工作及執行的進度。

管制違例建築物的政策

2. 席上通過以委員會名義致函屋宇署署長，對於現行法例「一方面准許現存違建物進行修葺工程，而另一方面以違建物是否構成即時危險作為考慮是否優先清拆的標準」表達不滿，委員會指出有關政策自相矛盾，浪費政府資源，並且容易令公眾人士誤會違建物為法律所容許。委員會要求署方重新檢討處理違建物的政策及執行的情況。

跨區社區文化中心戶外廣場的規劃

3. 委員讚賞房屋署就跨區社區文化中心的六座公屋的座落位置進行不同方案的考慮和研究，委員期望署方在聽取各委員就有關座落位置及單位數目的意見後能再就有關設計作出修訂，使設計更臻完善。

房屋署觀塘區工程進展報告

4. 委員請署方注意藍田第十期工程的進度，盡快完成有關工程。另有委員表示期望東隧旁第六期用地的規劃能包括超級市場的設計，署方回應現時的設計將包括超級市場，署方並會在有關規劃更新後再向委員會進行諮詢。

其他事項

5. 委員會通過額外撥款 40,200 元以編印「大廈管理案例匯編」，其中 35,900 元為原則性撥款，將於 2007/2008 財政年度支付有關款項，上述活動將以“非資助計劃”形式進行。

房屋事務委員會主席高寶齡

社會服務委員會主席  
就 2006 年 12 月 12 日  
第 19 次會議主要議項所作報告

撥款申請

委員會通過以下撥款申請：

活動項目	撥款(元)
觀塘區關注貧窮問題工作小組暨扶輪督導小組主辦 2006/07 年度「給孩子們一點關懷、愛心、勉勵」計劃	100,000
婦女事務委員會優質家長教育先導計劃	72,173

其他事項

2. 有委員建議邀請醫院管理局代表出席社會服務委員會第 20 次會議，以便就普通科門診電話預約服務進行查詢及討論。

社會服務委員會主席葉興國

交通及運輸委員會主席  
就 2006 年 12 月 7 日  
第十九次會議主要議項所作的報告

搬遷觀塘工業中心外巴士站事宜/觀塘中交通改善措施

運輸署代表報告，開源道的交通改善措施已於十一月五日開始實施，現時開源道的交通已略有改善。委員就如何進一步改善觀塘中交通提出建議，運輸署代表會詳細研究有關建議的可行性。

九龍中部及東部污水收集系統改善工程

2. 委員、渠務署及環境保護署代表就有關工程進行詳細討論。委員建議盡量縮短施工日期、應與私人樓宇的舊渠有妥善連接及有關工程應盡量包括所有須改善的地點。部門代表表示會參考委員的建議。委員通過支持有關工程。

爭取觀塘地鐵站(翠屏道出口)加設自動扶手電梯設施

3. 委員要求於觀塘地鐵站(翠屏道出口)加設自動扶手電梯及升降機，以便有需要的乘客使用，並要求與運輸署及市區重建局於商討觀塘區重建時包括興建有關設施。地鐵公司代表表示，現時未能在上述位置加建有關設施，但會與市區重建局於討論長遠發展時考慮有關建議。

2006/2007 觀塘道路安全運動委員會

4. 委員通過增撥 \$5,000 元予 2006/2007 觀塘區道路安全運動委員會舉辦 2006/2007 觀塘區道路安全嘉年華暨頒獎禮。

與交通事宜有關的工作計劃

5. 委員通過增撥 \$10,000 印製觀塘區交通指南。



觀塘舊區重建及工業用地工作小組主席

就 2006 年 11 月 21 日

第 10 次會議主要議項所作的報告

討論觀塘市中心規劃藍圖民意調查報告

工作小組與負責是次調查的顧問公司香港政策研究所討論經修訂的民意調查報告二稿。工作小組同意修改其中內容，其中包括加插文字以闡明觀塘區議會支持觀塘市中心區的重建計劃，並希望透過重建計劃能改善和提升市中心區及毗連區域的發展和素質。觀塘區議會亦期望市區重建局在重建期間能減低對區內和周邊居民和商戶的影響。

2. 另外，工作小組通過加印調查報告，由原先預計的 350 份增至約 500 份，單張數目則維持 2 000 份不變。工作小組又同意秘書邀請供應商提交印製調查報告和單張的報價，在有需要時向財務及行政委員申請追加撥款。

觀塘舊區重建及工業用地工作小組主席陳華裕